



**Конвенция о ликвидации всех
форм дискриминации в
отношении женщин**

Distr.: General
31 December 2003
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**
Двадцать первая сессия

Краткий отчет о 444-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в пятницу, 25 июня 1999 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Гонсалес

Содержание

- Предварительная повестка дня двадцать второй сессии
- Утверждение доклада Комитета о работе его двадцать первой сессии
- Организация работы двадцать второй сессии
- Заккрытие сессии

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчетам о заседаниях этой сессии будут сведены в один документ, содержащий только исправления, который будет издан вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 16 ч. 40 м.

Предварительная повестка дня двадцать второй сессии (CEDAW/C/1999/II/CRP.2/Add.7)

1. **Председатель** предлагает членам Комитета утвердить предварительную повестку дня двадцать второй сессии, содержащуюся в документе CEDAW/C/1999/II/CRP.2/Add.7.

2. *Предварительная повестка дня утверждается.*

Утверждение доклада Комитета о работе его двадцать первой сессии (CEDAW/C/1999/II/L.1 и CEDAW/C/1999/II/CRP.2 и Add.1–7)

3. **Председатель** предлагает членам Комитета утвердить доклад Комитета о работе его двадцать первой сессии, содержащийся в документах CEDAW/C/1999/II/L.1 и CEDAW/C/1999/II/CRP.2 и Add.1–7 с поправками, принятыми на неофициальных консультациях.

4. Документ CEDAW/C/1999/II/L.1 с поправками и документы CEDAW/C/1999/II/CRP.2 и Add.1–7 с поправками утверждаются.

5. *Доклад в целом принимается.*

Организация работы двадцать второй сессии

6. **Председатель** предлагает членам Комитета утвердить сроки работы предсессионной рабочей группы и двадцать второй сессии. В соответствии с расписанием конференций на 2000 год двадцать вторая сессия будет проходить с 17 января по 4 февраля 2000 года в Нью-Йорке. Заседания предсессионной рабочей группы в связи с двадцать третьей сессией пройдут с 10 по 14 января 2000 года.

7. *Решение принимается.*

Заккрытие сессии

8. **Г-жа Кинг** (Помощник Генерального секретаря, Специальный советник по гендерным вопросам и улучшению положения женщин) отдает должное Комитету за рассмотрение докладов семи государств-участников: трех государств из Западной Европы, одного из Восточной Европы, одного из Южной Азии и двух из Латинской Америки и Карибского бассейна.

9. Нынешняя сессия — первая сессия, на которой Комитет вовремя получил в письменном виде ответы по перечню тем и вопросов, заданных его предсессионной группой по периодическим докладам. Государства, представившие эти периодические доклады: Ирландия, Испания, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Чили отнеслись к своим обязательствам серьезно, благодаря чему члены Комитета получили полную и всестороннюю информацию о ходе осуществления Конвенции. Принятые Комитетом новые процедуры рассмотрения периодических докладов добавили новый аспект к его работе и позволят наладить живой диалог между государствами-участниками и Комитетом. Секретариат с интересом ожидает сообщений Комитета о путях совершенствования новых процедур.

10. На нынешней сессии Комитет добился прогресса в пересмотре своих правил и процедур и разработке методов работы. Были приняты важные решения, в том числе относительно критериев, применимых к исключительным докладам. Комитет принял решение препроводить свою общую рекомендацию по статье 24 Конвенции на предстоящую двадцать первую специальную сессию Генеральной Ассамблеи, посвященную общему обзору и оценке хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (МКНР+5).

11. В ходе нынешней сессии также отмечалась двадцатая годовщина принятия Конвенции. Особенно отрадно, что церемонию открыл заместитель Генерального секретаря. Совещание «за круглым столом», посвященное значению Конвенции на национальном уровне, прошло успешно и отличалось содержательностью. Отдел по улучшению положения женщин планирует составить подборку выступлений на торжественном совещании, которая стала бы постоянным отчетом об этом событии. Оратор хотела бы также сформировать группу бывших видных членов Комитета для поддержания контактов.

12. Она заверяет членов Комитета в своей личной приверженности и приверженности ее сотрудников делу достижения всеобщей ратификации Конвенции и принятию поправки к статье 20.1 о продолжительности периода проведения заседаний. Она приветствует решение Комитета о том, что Отдел должен представлять доклады о результативности этих усилий на каждой сессии. Прилагаются также у

лия в направлении обеспечения более своевременного представления докладов. В связи с этим она отмечает, что в июле в Бенине состоится субрегиональный учебный практикум, на котором г-жа Уэдраого согласилась выступить координатором.

13. Отдел также начинает анализировать последствия принятия факультативного протокола для Конвенции. Оратор обязуется оказывать Комитету всемерную поддержку, поскольку этот протокол открывает новый и интересный этап в его развитии.

14. Она распространила подготовленную координатором по делам женщин из ее канцелярии подборку документов с информацией о наборе квалифицированных женщин, о журнале «Нетуорк» и о специальных мерах в интересах женщин, принимаемых в Секретариате. Эти документы наряду с докладом Генерального секретаря по вопросу об улучшении положения женщин в Секретариате (A/53/376) для достижения цели обеспечения равного соотношения мужчин и женщин к 2000 году, поставленной на четвертой Всемирной конференции по положению женщин, имеют непосредственное отношение к статье 4 Конвенции. В этой подборке также представлены выборочные типичные вакансии.

15. Ее сотрудники готовы помочь Комитету в его межсессионной работе; она будет полностью информировать членов Комитета о ходе подготовки к специальной сессии через Председателя. Она также обязуется приложить максимум усилий к тому, чтобы обеспечить своевременный выпуск документов на всех языках.

16. Отдел также сделает все возможное, чтобы выяснить у Бюро Комиссии по положению женщин, выступающего в качестве подготовительного комитета специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» (Пекин+5), вопрос о представительстве Комитета на этой и других специальных сессиях. Насколько понял Секретариат, вопрос, заданный г-жой Корти в этой связи, относится к вкладу Комитета в работу над вопросами существа и к его участию. Хотя предполагается, что Комитет должен иметь официальное приглашение, для оформления официального приглашения на МКНР+5, которая открывается через несколько дней, осталось слиш-

ком мало времени: возможно, Председатель могла бы дать Секретариату рекомендацию на этот счет.

17. Она с интересом ожидает следующей сессии Комитета, которая пройдет в начале нового тысячелетия, вскоре после сессии Генеральной Ассамблеи, на которой, как следует надеяться, будет принят факультативный протокол, и в начале года проведения специальной сессии «Пекин+5».

18. **Председатель** говорит, что пришло время оценить огромные достижения в деле осуществления Конвенции на национальном, региональном и международном уровнях. Комитет выполнил то, что наметил, когда было принято решение о проведении двух сессий в год.

19. Хотя все страны сталкиваются со специфическими проблемами в экономической, политической и экологической сферах, работа Комитета показала, насколько проблемы, стоящие перед женщинами, включая подростковую беременность, ущемление репродуктивных прав, эксплуатацию проституции и насилие в отношении женщин, носят общий характер для всех стран. В то же время налицо стремление преодолеть эти проблемы, и определенные результаты уже достигнуты. Остается создать необходимую нормативно-правовую базу.

20. После обычного обмена любезностями **Председатель** объявляет двадцать вторую сессию закрытой.

Заседание закрывается в 17 ч. 10 м.